



loya(ezprogui)

CONVOCATORIA DE RESIDENCIA - EGOITZA DEIALDIA

Cierre: 20 de mayo de 2024

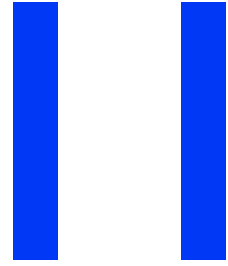
Itxiera: 2024ko maiatzak 20



II
Huarte

Convocatoria de residencia “loya(ezprogui)”,
bases en castellano [página 2](#)

“loya(ezprogui)” egoitza deialdia, oinarriak
euskaraz [11. orrialdean](#)



El Centro Huarte ofrece en colaboración con *ezprogui* una residencia para dos artistas que parte de la idea de refugio para explorar la materialidad de un bosque de reforestación.

Ocho imágenes para la octava residencia de *ezprogui*:

1

Loya, del euskera *lohi*, barro.¹



2

Vinimos a Ezprogui buscando un refugio.

Paseando en la noche oscura pensamos *ver varias veces el fin del mundo*.

También en presenciar principios. Cada vez es diferente.

Pensamos en las jacas, y su carne; en los pinos, y su madera; en las ruinas y sus piedras.

Pensamos en los barrancos y su barro.

Pensamos en qué haríamos con todo eso y no hacemos nada.

¡Qué difícil esconderse! Nos ha seguido un dron.

¿Qué hacemos con tanto pino? Todo pincha en este bosque.

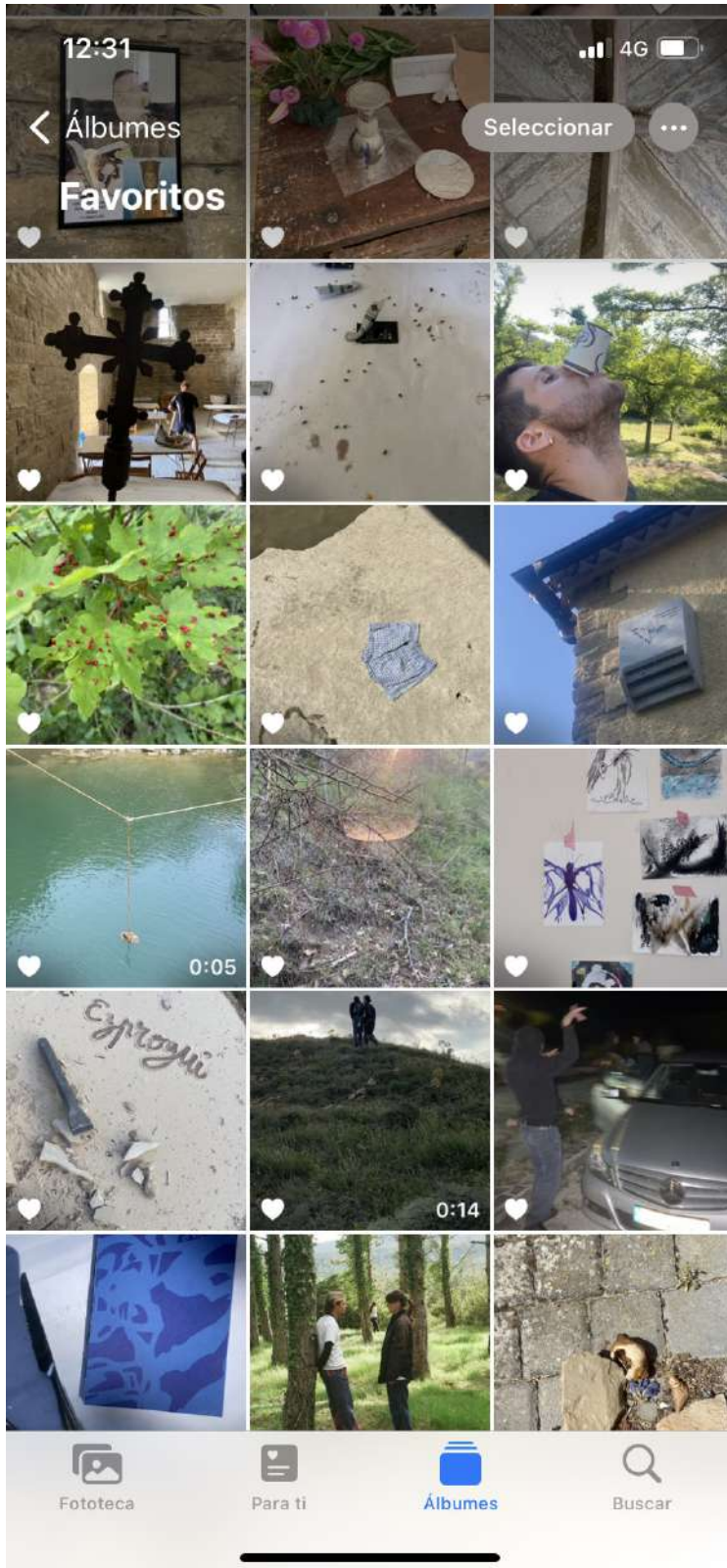
Encontramos el puesto de algún cazador.

También las jacas se refugian del cierzo entre las ruinas.

Un zorro nos vigila desde la casa de Loya.

¹ Dibujo de Imanol Expósito Delgado, 2022.

3



4

El canal de YouTube de Eugenio Monesma es otro refugio: [majada pastoril](#), [chabola artesanal](#), [cabaña portátil](#), [caseta de piedra](#), [chozo de pastores](#), [vivienda primitiva](#), [casa de adobe](#).

5

En La Bizkaia las casas tenían tejado de boj y losa, en lugar de cañizo y teja. En invierno entraba polvo de nieve cuando había *usina*. Los tablones y maderos estaban a la vista. Eran casas dinámicas y parcheadas que se iban reformando y adaptando a las familias y su crecimiento pero también al cambio de las mismas (desplazamiento interno).

6



7

«El poblado es un solo edificio; grande, conformado, por agrupación, alrededor de un patio cerrado y otro semicerrado. En la foto de 1930 se observa una bajada al río y dos eras. Se trata de un conjunto “planificado”, alrededor de un patio y un semi-patio. Edificios realizados, algunos, en un momento concreto y otros, quizá, con posterioridad, pero siempre bajo un mismo criterio (evidencia de que fue Señorío). Una de las “piezas” es la iglesia (solo apreciable hoy en día por el resto de arranque de una bóveda). Los edificios son de una anchura “tipo”: 5/6 m entre muros de carga, lo que implica que no había pilares de madera, solo los forjados entre muros eran ligneos. Estado actual: Destrozado. La mayoría de los muros están prácticamente caídos. Quedan partes, pero el conjunto es completamente irrecuperable.²»



8

En rojo, una torre de piedra y un lebril atado a la puerta. Bordura de plata, con ocho armiños negros.³

² Puldain Huarte et al., «Posición de los pueblos en valles y cendeas», en *Finca del patrimonio forestal Monte Sabaiza; Ezprogui; Navarra*, 2015, p. 15.

³ Auñamendi Entziklopedia. LOYA. Enciclopedia Auñamendi [en línea], 2024. [Fecha de consulta: 19 de Marzo de 2024]. Disponible en: <https://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/es/loya/ar-89882/>

loya(ezprogui) invita a dos artistas de cualquier disciplina a trabajar durante dos semanas alrededor de las ruinas de Loya. La residencia parte de la idea de refugio y se plantea como un tiempo y un espacio dedicado a la experimentación material.

loya(ezprogui) propone la construcción de un refugio como forma de aproximarse a la materialidad del bosque de reforestación de La Bizkaia. No hace tanto, lxs vecinxs del valle aprovechaban sabiamente los recursos que el terreno ofrecía para llevar a cabo los quehaceres diarios y el trabajo agrícola. También, por qué no, para hacer la vida más cómoda o para entretenerse: un tenedor con ramicas de boj; teas de pino para iluminar; cruces de roble para proteger de los rayos o una flauta de caña para canturrear. El aislamiento y la escasez de estas tierras obligaba a sus pobladores a agudizar el ingenio y transmitir de generación en generación la utilidad de aquello que sí abundaba alrededor. Hoy, algunos de estos recursos han desaparecido y otros han proliferado. El monocultivo de pino lo ha invadido todo, laderas, lomas y barrancos; sin embargo, todavía resisten algunos reductos que dan fe de cómo era el terreno antes de ser despoblado.

Durante la residencia, cada artista podrá trabajar en la construcción del refugio únicamente con 5 materiales u objetos traídos de fuera. El refugio se convierte en una excusa para acercarse al terreno y llevar a cabo una experimentación con los materiales que ofrece el entorno. Durante la residencia, lxs artistas tendrán la oportunidad de ahondar en su propia práctica e intereses en diálogo con la historia reciente y la realidad del valle de La Bizkaia. Para ello, contarán con el acompañamiento del equipo de la residencia en todo momento.

QUÉ SE OFRECE

loya(ezprogui) ofrece residencia a dos artistas de cualquier disciplina, interesadas en explorar la idea de refugio y la materialidad de un bosque de reforestación.

Se reserva una plaza para artistas nacidas, residentes o vinculadas con Navarra y otra para artistas de cualquier procedencia.

Cada artista recibirá 1.000 € en concepto de honorarios, destinados también a cubrir gastos de manutención y producción.

Además, se reservará una bolsa de 400 € para sufragar posibles gastos de viaje. El equipo de la residencia facilitará el alojamiento y los desplazamientos dentro de la zona.

También se prevén dos mediaciones con agentes locales con el objetivo de impulsar, informar y situar el trabajo de las artistas residentes durante su estancia en Ezprogui.

CALENDARIO

- Inicio de la convocatoria: 22 de abril de 2024
- Cierre de la convocatoria: 20 de mayo de 2024
- Resolución de la convocatoria: 31 de mayo de 2024
- Duración de la residencia: del 2 al 15 de septiembre de 2024

Las candidaturas serán valoradas por un comité de selección formado por un miembro del equipo del Centro Huarte y dos de la Asociación Aetona.

La resolución será comunicada por correo electrónico a las artistas seleccionadas y más tarde anunciada en redes.

Solicitudes a través del formulario web del Centro Huarte: [enlace de inscripción](#)

Información y contacto: ae.ezprogui@gmail.com

Web del proyecto: www.ezprogui.com

TÉRMINOS Y CONDICIONES

El hecho de presentarse a esta convocatoria implica reconocer la aceptación de las presentes bases y los siguientes compromisos:

- Los trabajos seleccionados serán propiedad de lxs autorxs. ezprogui y el Centro Huarte como organizaciones impulsoras de la residencia, podrán reproducir y divulgar mediante publicaciones on-line o en formato papel la totalidad o parte del programa, siempre citando las respectivas autorías y agentes colaboradores. ezprogui y el Centro Huarte archivarán toda la documentación que se genere a partir de esta convocatoria y del desarrollo del proyecto en su totalidad.
- En el caso de que el proyecto conlleve la edición de publicaciones, página web, vídeos, etc., se deberá reseñar que el proyecto ha recibido la ayuda del Centro Huarte con la frase: «Este proyecto ha recibido el apoyo del Centro Huarte».
- Las artistas residentes se comprometen a participar en una presentación de procesos y trabajos que tendrá lugar en Ezprogui en 2025.
- El hecho de mantener comportamientos racistas, homófobos, tránsfobos y/o machistas; y en general cualquier otra conducta que pueda vulnerar la dignidad humana, serán motivos de inmediata cancelación de la residencia.

SOBRE *ezprogui*

ezprogui se articula en torno a una residencia artística itinerante que recorre los doce pueblos del municipio homónimo, tomando el valle de La Bizkaia como caso paradigmático de las realidades rurales contemporáneas. El proyecto pretende hacer una lectura de temas de gran relevancia y alcance desde su traducción local y concreta.

ezprogui invita a artistas de diferentes disciplinas a establecer un diálogo con el territorio a través de la creación artística y discursiva. Cada residencia propone una metodología diferente, adaptada al pueblo en el que se lleva a cabo y a los recursos disponibles, de forma que el contexto y las condiciones materiales juegan un papel esencial en el planteamiento y el desarrollo de las mismas.

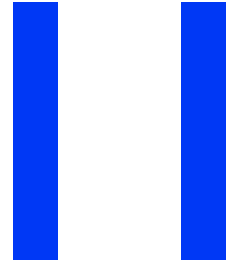
ezprogui explora la complejidad de un territorio que no por pequeño está exento de ricas contradicciones. Convencido de mantenerse siempre en la tensión que estas generan, el proyecto renuncia de antemano a una conclusión definitiva y solo reclama para sí un hacer consecuente. Alrededor de *ezprogui* gravita una comunidad cambiante compuesta por artistas residentes, vecinxs, amigxs y colaboradorxs. El proyecto nace precisamente con la vocación de generar vínculos en la comunidad artística de Navarra, impulsar formas de arte situado y posibilitar prácticas basadas en procesos.

ezprogui es Ayesa, Julio, Guetadar, Usunbeltz, Irangoiti, Ezprogui, Sabaiza, Arteta, Loya, Moriones, Gardalain y Usaregui; también un proyecto de Iñigo Villafranca Apestegui en colaboración con Nagore Chivite Lizarraga y Guillermo Collado Wilkins.

FORMULARIO DE APLICACIÓN

Si quieres optar a una de las dos plazas que ofrecemos en esta convocatoria, por favor, responde al siguiente formulario de la manera más clara y sencilla posible. Entendemos que seguramente no conoces el terreno y que, por tanto, es difícil prever cómo se desarrollará tu estancia. No te preocupes, la contingencia es fundamental en *ezprogui*. Para nosotros, lo más importante es que respondas a estas preguntas desde la intuición, la experiencia y el deseo. ¡Gracias!

- Nombre
- Apellidos
- Correo electrónico
- Número de teléfono
- Procedencia: Navarra / Otra
- Explica brevemente cómo se relacionan tu práctica e intereses con las temáticas y el contexto de *ezprogui* (**máximo 6000 caracteres**).
- ¿Qué te sugiere la idea de refugio? Respuesta corta (**máximo 3000 caracteres**).
- Por favor, sube un solo archivo de imagen (fotografía, vídeo, dibujo, croquis...) en el que proyectes tu idea de refugio.
- Enumera 5 materiales u objetos con los que te gustaría trabajar en la construcción de un refugio.
- Portafolio opcional (tu solicitud no será peor valorada si no incluyes un portafolio, pero puedes hacerlo si crees que nos ayuda a tener una mejor idea de tu obra e intereses).



Uharte Zentroak, *ezproguirekin* lankidetzan, bi artistentzat aterpearen ideiatik abiatzen den egoitza bat eskaintzen du, baso baten oihaneztapenaren materialtasuna aztertzeko.

ezproguiren zortzigarren egoitzarako zortzi irudi:

1

Loia, euskarazko lohi.¹



2

Ezporogira aterpe bila etorri ginen.

Gau ilunean paseatuz, *hainbatetan munduaren amaiera ikustea* pentsatu genuen.

Baita jatorriak ikustean ere. Aldiro ezberdina da.

Behorrenan eta bere haragiarengan, pinuengan eta bere egurrarengan, hondakinengan eta bere harriengan pentsatu genuen.

Sakanengan eta bere lohiarengan pentsatu genuen.

Gauza guzti horiekin zer egingo genuen pentsatu genuen eta ez dugu ezer egiten.

Ze zaila gordetzea! Drone batek jarraitu gaitu.

Zer egingo dugu hainbertze pinurekin? Baso honetan denak ziztatzen du.

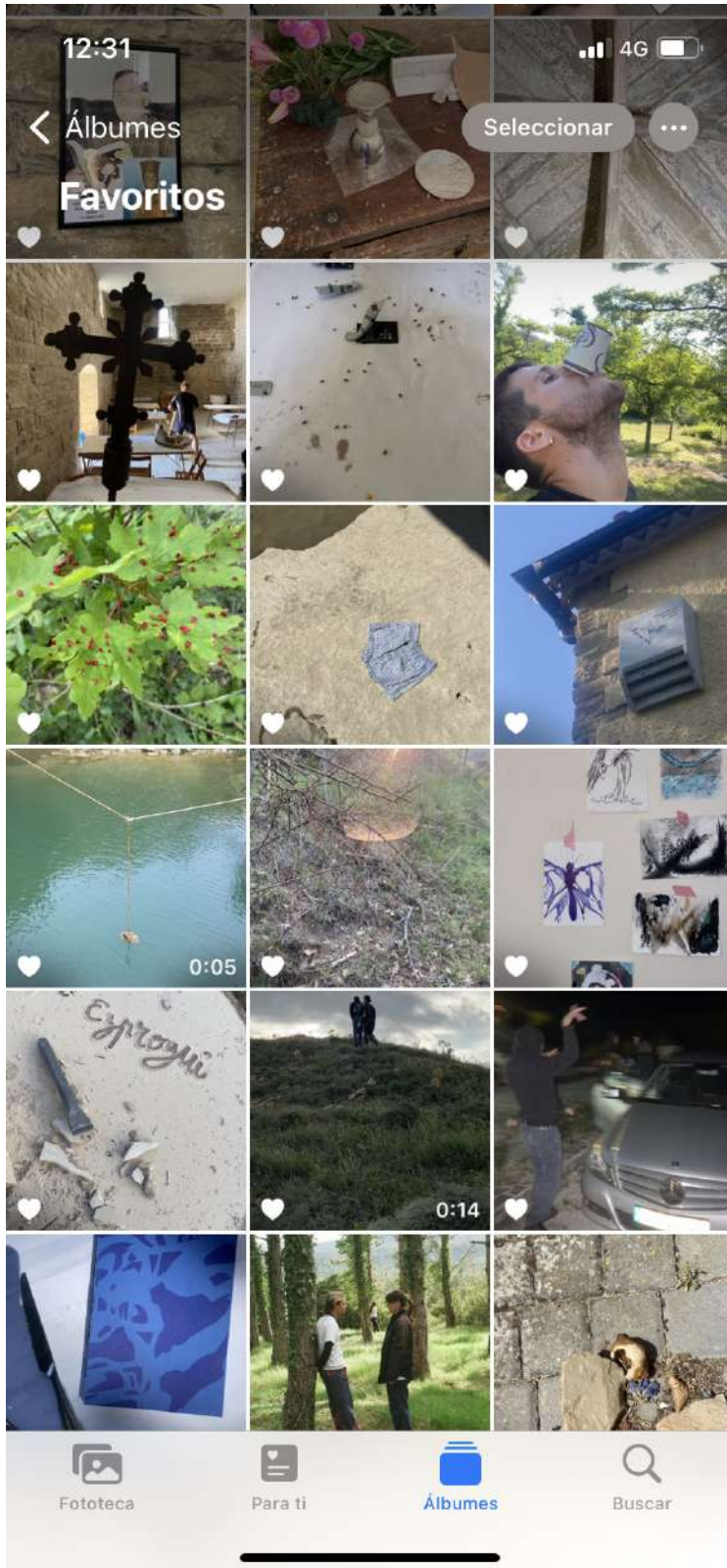
Ehiztariren baten postua aurkitu genuen.

Behorrek ere hondakin artean babesten dira ziertzotik.

Loiaren etxetik zelatatzen gaitu azeri batek.

¹ Imanol Expósito Delgadoren marrazkia, 2022.

3



4

Eugenio Monesmarenen YouTubeko kanala bertze babesleku bat da: [majada pastoril](#), [chabola artesanal](#), [cabaña portátil](#), [caseta de piedra](#), [chozo de pastores](#), [vivienda primitiva](#), [casa de adobe](#).

5

Bizkaia ibarrean etxeek koltza eta teilazko teilatua eduki beharrean, ezpel eta lauzazkoa zuten. Neguan elur hautsa sartzen zen usina zegoenean. Oholak eta enborrak agerian zeuden. Etxe dinamikoak eta petatxatuak ziren, familia eta haien hazkundearen arabera erreformatzen eta egokitzen zioazenak, baita haien aldaketen arabera ere (barne lekualdaketa).

6



7

«Herrixka eraikin bakarra da; haundia, itxita dagoen patio baten eta erdi itxita dagoen bertze baten inguruan multzoka osatua. 1930eko argazkian ibaira doan malda bat eta bi baratze ikusten dira. Patio baten eta patio erdi baten inguruan “pentsatutako” multzo batean datza. Eraikin batzuk momentu jakin batean eginak eta bertzeak, agian, gerora, baina beti irizpide berdina jarraituz (jaurerria izan zenaren ebidentzia). “Piezetako” bat eliza da (ganga baten abiagunearen hondakinengatik hautemangarria gaur egun). Eraikinek honako batez bertzeko zabalera dute: karga-hormen artean 5/6m, egurrezko pilareak egotea ezinezkoa izanik, hormen artean forjatutakoak bakarrik ziren egurrezkoak. Egungo egoera: suntsitua. Horma gehienak kasik eroriak daude. Zatiak geratzen dira, baina ezinezkoa da bere osotasunean berreskuratzea.²»



8

Gorritz, harrizko dorre bat eta ateari lotutako erbi-txakur bat. Zilarrezko markoa, zortzi katazuri beltzekin.³

² Puldain Huarte et al., «Posición de los pueblos en valles y cendeas», *Sabaitza Mendia baso-ondarearen finka; Ezporogi; Nafarroa*, 2015, 15. orria.

³ Auñamendi Entziklopedia. LOYA. Auñamendi entziklopedia [linean], 2024. [Kontsulta data: 2024ko martxoak 19]. Hemen eskuragai: <https://aunamendi.eusko-ikaskuntza.eus/es/loya/ar-89882/>

loya(ezprogui) egoitzak edozein disziplinetako bi artista Loiaiko hondakinen inguruan lan egitera gonbidatzen ditu bi astez. Egoitza aterpearen ideiatik abiatzen da eta esperimentazio materialari eskainitako denbora eta espazio moduan azaltzen da.

loya(ezprogui) aterpe bat eraikitzea proposatzen du, Bizkaia ibarraren basoaren oihaneztapenaren materialtasunera hurbiltzeko modu gisa. Orain dela gutxi, haraneko bizilagunek eremuak ematen zizkien baliabideak zentzuz aprobeztatzen zituzten eguneroko zereginak eta nekazaritza-lanak burutzeko. Baita, zergatik ez, bizitza erosoagoa egiteko edo entretentzeko ere: ezpel adartxoak egindako tenedore bat; argiztatzeko pinuzko zuziak; tximistetatik babesteko haritzegaz egindako gurutzak edo kantatzen ibiltzeko kanaberazko txirula bat. Isolamenduak eta lur hauen gabeziak biztanleak haien adimena zorroztera eta belaunaldiz belaunaldi inguruan erruz aurkitu zitekeenaren erabilgarritasuna transmititzera behartzen zituen. Gaur, baliabide hauetako batzuk desagertu eta bertze batzuk ugaritu egin dira. Pinuaren monolaborantzak dena inbaditu du, mendi-hegalak, muinoak eta sakanak; hala ere, jendegabetua izan aurretik lurra nolakoa zen erakusten duten gotorleku batzuk irauten dute oraindik.

Egoitzak iraun bitartean, artista bakoitzak kanpotik ekarritako 5 material edo objektuekin bakarrik egin dezake lan aterpearen eraikuntzan. Aterpea lurraldera behatzailea, jakin-minezkoa eta kuriooa den jarrerarekin hurbiltzeko aitzakia bihurtzen da, baita inguruak eskaintzen dituen materialekin esperimentatzeko aitzakia ere. Egoitzan zehar, artistek haien praktika eta interesetan sakontzeko aukera izanen dute Bizkaia ibarraren duela gutxiko historia eta errealitatearekin harremanean. Horretarako, egoitzaren parte den taldearen segizioa eta laguntza izanen dituzte aldiro.

ZER ESKAINTZEN DA

loya(ezprogui) egoitzak aterpearen ideia eta oihaneztatze prozesuan dagoen basoaren materialtasuna esploratzean interesa duten edozein disziplinetako bi artistei bizilekua eskaintzen die.

Plaza bat Nafarroan jaiotakoak diren, bertan bizi diren edo lurraldearekin harremana duten artistentzat gordetzen da eta bertzea edozein jatorrikoak diren artistentzat dago erreserbatua.

Artista bakoitzak 1000 € jasoko ditu ordainsari gisa, mantenu eta ekoizpen gastuak ere ordaintzeko zuzenduak daudenak.

Gainera, 400 €-ko laguntza gordeko da bidaien gastu posibleak ordaintzeko. Egoitzaren parte den taldeak ostatua eta inguruko lekualdaketak emanen ditu.

Ezporogin dauden bitartean, artista egoiliarren lana bultzatzeko, informatzeko eta kokatzeko helburuarekin bertakoak diren agenteekin bi bitartekaritza egitea aurreikusten da.

EGUTEGIA

- Deialdiaren hasiera: 2024ko apirilak 22
- Deialdiaren amaiera: 2024ko maiatzak 20
- Deialdiaren ebazpena: 2024ko maiatzak 31
- Egoitzaren iraupena: 2024ko irailak 2tik 15era

Hautagaitzak Uharte Zentroaren taldeko kide batek eta Aetona Elkarteko bi kidek osatutako batzorde batek baloratuko ditu.

Erabakia aukeratutako artistei komunikatuko zaie posta elektronikoko bidez eta geroago sareetan iragarriko da.

Eskaerak Uharte Zentroaren web inprimaki bidez: [izena emateko esteka](#)

Argibideak eta kontaktua: ae.ezprogui@gmail.com

Proiektuaren webgunea: www.ezprogui.com

TERMINOAK ETA BALDINTZAK

Parte-hartzaileek, deialdi honetara aurkezte hutsarekin, hurrengo oinarri eta konpromisoak onartzen dituzte:

- Hautatutako lanak egileen jabetzakoak izanen dira. ezprogui eta Uharte Zentroak, egoitzaren erakunde bultzatzaile gisa, programa osoa edo honen zati bat erreproduzitu eta zabaldu ahal izanen dute online edo paperezko argitalpenen bidez, betiere kasuan kasuko egiletzak eta agente kolaboratzaileak aipatuz. ezprogui eta Uharte Zentroak deialdi honetatik aurrera eta proiektuaren garapenetik sortzen den dokumentazio guztia artxibatuko dute.
- Proiektuak argitalpenen, web orrien, bideoen etab. edizioa badakar, proiektuak Uharte Zentroaren laguntza jaso duela adierazi beharko da esaldi honekin: “Proiektu honek Uharte Zentroaren laguntza jaso du”.
- Artista egoiliarrek 2025ean Ezporogin egingo den prozesu eta lanen aurkezpenean parte hartuko dutela hitzematen dute.
- Jokabide arrazistak, homofoboak, transfoboak edota matxistak izateak eta, oro har, pertsonen duintasuna urra dezakeen bertze edozein jokabide izateak egoitza berehala bertan behera uzteko arrazoia izanen da.

ezprogui BURUZ

ezprogui izen bereko udalerria osatzen duten hamabi herriak zeharkatzen dituen egoitza artistiko ibiltariaren inguruan antolatzen da, Bizkaia ibarra landa-errealitate garaikideen paradigma-kasu bezala hartuz. Proiektuak garrantzi eta irismen haundiko gaien irakurketa egitea bilatzen du, bertako itzulpen zehatzetik abiatuta.

*ezprogui*k sormen artistiko eta diskurtsiboaren bidez disziplina ezberdinetako artistak lurraldearekin harremana edukitzera gonbidatzen ditu. Egoitza bakoitzak metodologia ezberdin bat proposatzen du, burutzen den herria eta bertan eskuragai dauden baliabideei egokitua; beraz, testuinguruak eta baldintza materialek funtsezko eginkizuna betetzen dute hauen planteamendu eta garapenean.

*ezprogui*k txikia izan arren kontraesan oparoak dituen lurraldearen konplexutasuna miatzen du. Hauek sortzen duten tentsioan mantentzean konbentzitu, proiektuak behin betiko ondorioari uko egiten dio aurretik eta egite kontsekuentea bakarrik eskatzen du berarentzat. *ezprogui*ren inguruan bertan bizi diren artistek, bizilagunek, lagunek eta lankideek osatzen duten komunitate aldakor batek grabitatzeko du. Proiektua, preseski, Nafarroako komunitate artistikoan loturak sortzeko, kokatutako artearen formak bultzatzeko eta prozesuetan oinarritutako praktikak ahalbidetzeko bokazioarekin sortzen da.

ezprogui Ageza, Julio, Getadar, Usunbeltz, Irangoiti, Ezporogi, Sabaitza, Arteta, Loia, Moriones, Gardalain eta Usaregi da; baita Iñigo Villafranca Apesteguiaren proiektua ere, Nagore Chivite Lizarraga eta Guillermo Collado Wilkinsekin lankidetzan.

SARBIDE INPRIMAKIA

Deialdi honetan eskaintzen ditugun bi plazetako bat bete nahi baduzu, hurrengo inprimakiari modu argi eta errazenean erantzun iezaiozu, mesedez. Lurrealdea seguraski ezagutzen ez duzula ulertzen dugu eta, ondorioz, *ezproguin* zure egonaldia nola garatuko den aurreikustea zaila dela. Ez kezkatu, ezproguin kontingentzia beharrezkoa da. Galdera hauek senetik, esperientziatik eta desiotik erantzutea da garrantzitsuena guretzat. Esker mila!

- Izena
- Abizenak
- Posta elektronikoa
- Telefono zenbakia
- Jatorria: Nafarroa / Bertze bat
- Azaldu modu laburrean nola dauden erlazionatuta zure praktika eta interesak *ezproguiren* gai eta testuinguruarekin (6000 karaktere gehienez).
- Zer iradokitzen dizu aterpearen ideiak? Erantzun laburra (3000 karaktere gehienez).
- Aterpearen inguruan duzun ideia irudikatzen duen irudi fitxategi bat (argazkia, bideoa, marrazkia, krokisa...) igo ezazu, mesedez.
- Aterpe baten eraikuntzan erabiliko zenituzkeen 5 material edo objektu zerrenda itzazu.
- Portafolioa aukeran (zure eskaera ez da okerrago baloratuko ez baduzu portafolioa gehitzen, baina zure obra eta nahiak hobeto ulertzen lagunduko digula uste baduzu, egin dezakezu).

